

CONTRATO DE SERVICIO DE TRANSPORTE DE PERSONAL PARA EL PROYECTO  
ACUEDUCTO REPRESA LA ESPERANZA REFINERIA DEL PACIFICO ELOY ALFARO.

SUBCONTRATISTA: COMPAÑIA DE TRANSPORTE ESCOLAR E INSTITUCIONAL TRANSVP -  
TONALLI S.A.

**ODEBRECHT**  
Infraestructura

## SUMARIO DE SUBCONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

1.- PARTES	
CONTRATANTE	SUBCONTRATISTA
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., representada por sus apoderados especiales: Director de Contrato LEONARDO FERNANDES MAIA, pasaporte (Brasil) YB 021186 y su Gerente Administrativo Financiero IGOR FONSECA SANTOS pasaporte (Brasil) YB 030016.	COMPAÑIA DE TRANSPORTE ESCOLAR E INSTITUCIONAL TRANSVP - TONALLI S.A. con RUC 1391814750001, suscribe su representante legal CRUZ JARRIN VERÓNICA LUCÍA, cedula de identidad N° 171048451-7.
2. OBJETO DEL CONTRATO	
SERVICIO DE TRANSPORTE DE PERSONAL DESDE MANTA A CAMPAMENTO EL ARONO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL ACUEDUCTO REPRESA LA ESPERANZA REFINERIA DEL PACIFICO ELOY ALFARO.	
3. MONTO ESTIMADO TOTAL DEL SUBCONTRATO	
USD. 340.000,00	
4.- FECHA DE FIRMA DEL CONTRATO	
21 DE JUNIO DE 2014	
5.- PLAZO DEL CONTRATO	
1 año a partir de la fecha de firma de este contrato	
6.- FORMA DE PAGO	
ANTICIPO: SIN ANTICIPO	SALDO: CONFORME A DETALLE
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante facturas mensuales aprobadas por el área de Administración.</li> <li>El ciclo de medición será mensual y cubrirá el periodo comprendido entre el día veintuno (21) del mes anterior al día veinte (20) del mes en curso.</li> <li>El día 21 de cada mes, "El Contratista" entregará a "La Contratante" el Reporte de Cuentas, correspondientes a los servicios objeto de este contrato, efectivamente prestados en el periodo mensual de medición inmediatamente anterior.</li> <li>Este subcontrato no constituirá requisito de precio alguno.</li> </ul>	
7.- GARANTÍAS Y SEGUROS	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Póliza de Responsabilidad Civil por vehículos.</li> <li>Seguro de Accidentes Personales.</li> </ul>	
8.- NOTIFICACIONES	
CONTRATANTE Dirección: Kilometro 30 vía San Lorenzo Sector el Arono Monte Mañabí Ecuador Atención: Ramiro Cadena Teléfono: 0991321623	SUBCONTRATISTA Dirección: Calle 10 SM y Avenida 13, Monte Mañabí Ecuador Atención: Verónica Lucía Cruz Jarrín Teléfono: (05) 3525492 - 0998760046 E-mail: vcrz@transvp.com
9. INFORMACIÓN PARA FACTURACIÓN.	
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. RUC: 0990872018001 DIRECCIÓN: AV. JOAQUÍN ORRANTIA SIN VÍA ALVARO GUANCA MARENGO, GUAYAQUIL TELÉFONO: 04-2082047	
10.- FIRMAS	
POR EL CONTRATANTE: CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.	
Nombre: LEONARDO FERNANDES MAIA Director de Contrato	Nombre: IGOR FONSECA SANTOS Gerente Administrativo Financiero
POR EL SUBCONTRATISTA: TRANSVP	
Nombre: VERÓNICA LUCÍA CRUZ JARRÍN REPRESENTANTE LEGAL	

EN LA CIUDAD DE MANTA A LOS 21 DÍAS DEL MES DE JUNIO DE 2014, POR UNA PARTE, LA **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.**, REPRESENTADA POR SUS APODERADOS ESPECIALES **LEONARDO FERNANDES MAIA** PASAPORTE (BRASIL) No. YB 025186, EN SU CALIDAD DE DIRECTOR DE CONTRATO E **IGOR FONSECA SANTOS** CON PASAPORTE (BRASIL) No. YB 036016 EN SU CALIDAD DE GERENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO, EN ADELANTE LA CONTRATANTE; Y, POR OTRA PARTE, **COMPAÑÍA DE TRANSPORTE ESCOLAR E INSTITUCIONAL TRANSVIP - TOHALLI S.A.**, CON RUC N° 1792058252001, A TRAVÉS DE **CRUZ JARRÍN VERÓNICA LUCÍA**, CÉDULA DE IDENTIDAD N° 171049451-7 EN SU CALIDAD DE REPRESENTANTE LEGAL, A QUIEN PARA FINES DE ESTE CONTRATO PUEDE SER DENOMINADO LA CONTRATISTA, EMPRESAS QUE PUEDEN EN ADELANTE SER DENOMINADAS CONJUNTAMENTE, COMO "LAS PARTES", COMPARECEN A LA SUSCRIPCIÓN DEL PRESENTE CONTRATO AL TENOR DE LAS SIGUIENTES CLÁUSULAS:

**CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES.-**

- 1.1 EL 17 DE ABRIL DE 2013 SE REALIZÓ EN EL PORTAL DE COMPRAS PÚBLICAS [WWW.COMPRASPUBLICAS.GOB.EC](http://WWW.COMPRASPUBLICAS.GOB.EC) DEL INSTITUTO NACIONAL DE CONTRATACIÓN PÚBLICA (EN ADELANTE "INCOP"), LA CORRESPONDIENTE CONVOCATORIA AL PROCESO DE LICITACIÓN LICO-RDP-001-2013 PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS "TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN DEL ACUEDUCTO REPRESA LA ESPERANZA - REFINERÍA DEL PACÍFICO ELOY ALFARO, EN LA PROVINCIA DE MANABÍ, REPÚBLICA DEL ECUADOR", A CARGO DE LA REFINERÍA DEL PACÍFICO ELOY ALFARO, EN ADELANTE "RDP".
- 1.2 LA REPRESA LA ESPERANZA SE LOCALIZA EN EL SECTOR DE LA POBLACIÓN DE QUIROGA, CANTÓN BOLÍVAR, PROVINCIA DE MANABÍ. EL EMBALSE ALMACENA APROXIMADAMENTE 450.000.000 DE METROS CÚBICOS DE AGUA. LA REPRESA LA ESPERANZA ES UN PROYECTO MULTIPROPÓSITO PARA LA ZONA CENTRAL DE LA PROVINCIA DE MANABÍ, Y FUNDAMENTALMENTE SIRVE PARA: CONTROL DE INUNDACIONES; AGUA DE RIEGO; CONSUMO HUMANO. EL ACUEDUCTO LA ESPERANZA - REFINERÍA DEL PACÍFICO, ESTÁ COMPUESTO POR DOS ELEMENTOS PRINCIPALES: UNA ESTACIÓN DE BOMBEO UBICADA EN LA REPRESA LA ESPERANZA, Y UN ACUEDUCTO QUE SE DESARROLLARÁ DESDE LA ESTACIÓN DE BOMBEO, EN UNA LONGITUD APROXIMADA DE 93 KM, HASTA LA DESCARGA EN EL SITIO DE LA REFINERÍA DEL PACÍFICO. EL ACUEDUCTO SE DESARROLLARÁ CERCANO A POBLACIONES COMO QUIROGA, CALCETA, TOSAGUA, ROCAFUERTE, MONTECRISTI, EN LA PROVINCIA DE MANABÍ.
- 1.3 EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 2013 "RDP" ACOGIÓ LA RECOMENDACIÓN DE LA COMISIÓN TÉCNICA Y ADJUDICÓ EL CONTRATO PARA LA EJECUCIÓN DE LA OBRA, EN ADELANTE "CONTRATO DEL ACUEDUCTO" A LA CONTRATANTE;
- 1.4 EL 25 DE SEPTIEMBRE DE 2013 "RDP" Y LA CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A FIRMARON EL "CONTRATO DEL ACUEDUCTO"; DOCUMENTO CÓDIGO RDP-GE-131001-UPR-CT-0001-0.

**CLÁUSULA SEGUNDA: ENTRADA EN VIGENCIA DEL CONTRATO.-**

- 2.1 LAS PARTES DECLARAN QUE EL PRESENTE CONTRATO ENTRA EN VIGENCIA CON LA FIRMA DEL MISMO.
- 2.2 NO OBSTANTE LA CONTRATISTA DEBE ENTREGAR A LA CONTRATANTE TODOS Y CADA UNO DE LOS DOCUMENTOS ENUNCIADOS A CONTINUACIÓN.
  - a) CONSTITUCIÓN DE LA COMPAÑÍA.
  - b) COPIA DE LA CÉDULA DE CIUDADANÍA DEL REPRESENTANTE LEGAL DE LA CONTRATISTA; SI ES NACIONAL; O, PASAPORTE Y VISA, SI ES EXTRANJERO.
  - c) NOMBRAMIENTO DEL REPRESENTANTE LEGAL.
  - d) COPIA CERTIFICADA DEL RUC.



- e) CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES PATRONALES DE LA CONTRATISTA EMITIDO POR EL IESS.
- f) UNA LISTA DE TODOS Y CADA UNO DE LOS EMPLEADOS QUE TRABAJARAN A NOMBRE DE LA CONTRATISTA PARA EL CUMPLIMIENTO DEL OBJETO DE ESTE CONTRATO, ASÍ COMO LOS CONTRATOS DE TRABAJO QUE VINCULAN A TODOS LOS EMPLEADOS CON LA CONTRATISTA.
- g) ROL DE PAGOS DE LOS EMPLEADOS ACTUALIZADO A LA FECHA DE FIRMA DEL CONTRATO.
- h) COPIA DE LA DECLARACIÓN DE IMPUESTO A LA RENTA DEL ÚLTIMO EJERCICIO ECONÓMICO DE LA CONTRATISTA.
- i) UNA LISTA DE TODOS LOS VEHÍCULOS QUE SERÁN UTILIZADOS PARA EL CUMPLIMIENTO DEL OBJETO DE ESTE CONTRATO, LOS CUALES DEBERÁN CONTAR CON TODOS LOS PERMISOS GUBERNAMENTALES PARA EL DESARROLLO DE DICHAS ACTIVIDADES, ASÍ COMO Y HABER SIDO APROBADOS POR LA INSPECCIÓN MECÁNICA DE SERVICIOS Y SSTMA (SOSTENIBILIDAD) DEL CONTRATO.
- j) COPIAS DE LA LICENCIA DE CONDUCIR DE TODOS LOS EMPLEADOS DE LA CONTRATISTA QUE SE PRESTEN A CONDUCIR LOS MENCIONADOS SERVICIOS PARA EL CUMPLIMIENTO DEL OBJETO DEL PRESENTE CONTRATO.
- k) PERMISO DE OPERACIONES VIGENTE EMITIDO POR LA AGENCIA NACIONAL DE TRÁNSITO, CON LA AUTORIZACIÓN DE REALIZAR SERVICIO DE TRANSPORTE ESCOLAR E INSTITUCIONAL.

- 2.3 LA CONTRATISTA RECONOCE EL DERECHO DE LA CONTRATANTE A SOLICITAR ORIGINALES O COPIAS DE ESTOS DOCUMENTOS EN CUALQUIER MOMENTO DENTRO DEL PLAZO DEL CONTRATO, Y SE COMPROMETE A ENTREGARLOS EN UN PLAZO DE MÁXIMO DE CINCO (5) DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE LA SOLICITUD POR ESCRITO DE LA CONTRATANTE.

#### **CLÁUSULA TERCERA: OBJETO.-**

- 3.1 EL OBJETO DEL PRESENTE CONTRATO ES EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE PERSONAL PARA EL PROYECTO ACUEDUCTO REPRESA LA ESPERANZA REFINERÍA DEL PACÍFICO ELOY ALFARO, BAJO LAS CONDICIONES ACORDADAS POR LAS PARTES EN EL PRESENTE INSTRUMENTO.
- 3.2 LA CONTRATISTA RECONOCE Y ACEPTA QUE POR LA NATURALEZA DE LA OBRA, LA CONTRATANTE PODRÁ DISMINUIR, SUSPENDER O TERMINAR, A SU SOLA DISCRECIÓN, LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS QUE YA NO SEAN REQUERIDOS POR LA CONTRATANTE, ASÍ COMO EL PLAZO DE PRESTACIÓN DE DICHOS SERVICIOS; POR LO QUE LA CONTRATISTA RENUNCIA A CUALQUIER RECLAMO JUDICIAL, ADMINISTRATIVO O ARBITRAL QUE PUEDIERA TENER CON RELACIÓN AL TIEMPO RESTANTE DEL PLAZO, O A LA DISMINUCIÓN, SUSPENSIÓN O TERMINACIÓN DE LOS SERVICIOS QUE NO FUERAN EFECTIVAMENTE PRESTADOS POR DECISIÓN DE LA CONTRATANTE.

#### **CLÁUSULA CUARTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.-**

ADÉMÁS DE SUS OBLIGACIONES GENERALES ESTABLECIDAS EN EL CONTRATO, LA CONTRATISTA SE OBLIGA A:

##### **4.1 DE LA EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS Y LA RESPONSABILIDAD TÉCNICA:**

- 4.1.1 LA CONTRATISTA DECLARA TENER LA CAPACIDAD LEGAL, TÉCNICA Y FINANCIERA PARA LA EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS CONTRATADOS DE ACUERDO CON LO DESCRITO EN ESTE CONTRATO.

- 4.1.2** EJECUTAR LOS SERVICIOS AHORA CONTRATADOS EN LOS PLAZOS Y LAS CONDICIONES AQUÍ ESTABLECIDAS.
- 4.1.3** FACILITAR POR TODOS LOS MEDIOS, LA AMPLIA ACCIÓN DE LA FISCALIZACIÓN DE LA CONTRATANTE, QUE SERÁ EJERCIDA POR SUS REPRESENTANTES DIRECTOS ATENDIENDO A TODAS LAS EXIGENCIAS Y OBSERVACIONES PERTINENTES QUE FUEREN INDICADAS POR LA CONTRATANTE.
- 4.1.4** MANTENER EN EL FRENTE DE SERVICIOS A TIEMPO COMPLETO, UN REPRESENTANTE AUTORIZADO CAPAZ DE RESPONSABILIZARSE POR LA DIRECCIÓN DE LOS SERVICIOS.
- 4.1.5** GARANTIZAR VEHÍCULOS CON 100% DE DISPONIBILIDAD OPERATIVA.
- 4.1.6** MANTENER A LA CONTRATANTE Y RDP AL MARGEN DE ACCIONES JUDICIALES, RECLAMOS, DEMANDAS, QUEJAS, REPRESENTACIONES O RECLAMACIONES DE TERCEROS DE CUALQUIER ESPECIE Y NATURALEZA, POR LA EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS, Y RESPONDER POR LAS IMPLICACIONES CIVILES O PENALES ASOCIADAS A DAÑOS O PERJUICIOS CAUSADOS POR SUS FUNCIONARIOS A SUS PROPIAS INSTALACIONES Y BIENES, ASÍ COMO, A LAS INSTALACIONES Y BIENES DE LA CONTRATANTE Y/O DE RDP.
- 4.1.7** OBEDECER LAS DETERMINACIONES LEGALES O LAS DEMANDAS DE LAS AUTORIDADES CONSTITUIDAS, SIENDO LA ÚNICA RESPONSABLE POR LAS PROVIDENCIAS NECESARIAS Y POR LOS EFECTOS DECURRENTES DE EVENTUALES INOBSERVANCIAS.
- 4.1.8** RESPONDER POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO CAUSADO A LA CONTRATANTE O RDP O A TERCEROS, POR ACCIÓN U OMISIÓN DE SUS REPRESENTANTES Y/O EMPLEADOS, EN VIRTUD DE LA EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS PREVISTOS EN ESTE CONTRATO.
- 4.1.9** RESPONDER POR LAS INDEMNIZACIONES O RECLAMOS PROVENIENTES DE ERRORES O IMPERICIA PRACTICADAS EN LA EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS CONTRATADOS DEBIDO A LA INOBSERVANCIA Y/O INFRACCIÓN DE ESTE CONTRATO, DE LAS LEYES, LOS REGLAMENTOS U OTRAS DISPOSICIONES QUE RUJAN PARA ESTOS SERVICIOS.
- 4.1.10** RESPONDER POR CUALQUIER COSTO RELACIONADO CON PRIMAS DE SEGUROS, EFECTUADOS PARA PROTECCIÓN DE SU PERSONAL, DE SUS BIENES Y DE RESPONSABILIDAD FRENTE A TERCEROS, VINCULADO AL PRESENTE CONTRATO, EN OBSERVANCIA A LA LEGISLACIÓN EN VIGOR.
- 4.1.11** CUMPLIR CON LAS CONDICIONES PACTADAS PARA EL DESARROLLO DE LOS SERVICIOS Y LOS REQUISITOS DE PROVEEDORES PARA SSTMA CONTENIDO EN EL ANEXO 2.
- 4.1.12** NO INTERFERIR CON LAS ACTIVIDADES DE LA CONTRATANTE O CUALQUIER OTRO SUBCONTRATISTA QUE DESARROLLE SUS ACTIVIDADES CON RELACIÓN A LA OBRA.
- 4.1.13** TENER AL DÍA, MANTENER VIGENTE Y PROVEER A LA CONTRATANTE, LOS PERMISOS Y/O AUTORIZACIONES GUBERNAMENTALES NECESARIAS Y QUE LE CORRESPONDAN PARA PRESTAR LOS SERVICIOS.
- 4.1.14** CONTAR CON TODOS LOS IMPLEMENTOS NECESARIOS PARA LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS Y ASEGURARSE DE QUE ESTOS SE MANTENGAN EN BUEN ESTADO DE FUNCIONAMIENTO DE CONFORMIDAD CON LA CLÁUSULA SEGUNDA, LITERAL (G), Y ESTÉN DISPONIBLES PARA SER USADOS EN TODO MOMENTO.
- 4.1.15** LOS VEHÍCULOS DEBEN CONTAR CON MATRÍCULA Y SOAT URGENTE.

- 4.1.17 LOS MANTENIMIENTOS PREVENTIVOS DEBEN SER COORDINADOS CON EL ÁREA DE ADMINISTRACIÓN DE LA CONTRATANTE, Y DEBERÁ PROCURARSE LOS DÍAS DOMINGOS PARA TAL EFECTO.
- 4.1.18 ENTREGAR UN CERTIFICADO POR CADA MANTENIMIENTO PREVENTIVO REALIZADO.
- 4.1.19 ENTREGAR UNA MATRIZ DE HORAS HOMBRE MENSUAL, AL AREA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL DE LA CONTRATANTE.

**4.2 DEL SERVICIO DE TRANSPORTE:**

EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE PERSONAL INCLUYE:

- 4.2.1 TODOS LOS VEHÍCULOS DEBERÁN CONTAR CON AIRE ACONDICIONADO EN CORRECTO FUNCIONAMIENTO.
- 4.2.2 TODOS LOS VEHÍCULOS DEBERÁN TENER CINTURÓN DE SEGURIDAD Y ASIENTOS INDIVIDUALES.
- 4.2.3 INCLUYE CON LIMPIEZA DIARIA DE VEHÍCULO.
- 4.2.4 LOS VEHÍCULOS DEBERÁN CUMPLIR CON TODOS LOS ESTÁNDARES DE SEGURIDAD DEL TRABAJO, DESCRITOS EN LA LEY E IMPLEMENTADOS POR LA CONTRATANTE.
- 4.2.5 TODOS LOS VEHÍCULOS DEBERÁN TENER COMO MÁXIMO UNA ANTIGÜEDAD DE HASTA 3 AÑOS CONTADOS DESDE LA FIRMA DE ESTE CONTRATO.
- 4.2.6 RESPONSABILIZARSE DE TODOS LOS COSTOS RELACIONADOS AL COMBUSTIBLE, SU RESPECTIVO SUMINISTRO Y CONTROL PARA LA OPERACIÓN DE TODOS Y CADA UNO DE LOS EQUIPOS DE LA CONTRATISTA.
- 4.2.7 CONDUCCIÓN A TIEMPO COMPLETO DURANTE LAS JORNADAS DE TRABAJO DE LA CONTRATANTE.

**4.3 DEL PERSONAL:**

- 4.3.1 CONTAR CON PERSONAL CAPACITADO PARA LLEVAR A CABO EL OBJETO DE ESTE CONTRATO, LOS CHOFERES NO PODRÁN TENER MENOS DE 20 PUNTOS EN LA LICENCIA.
- 4.3.2 ENTREGAR A LA CONTRATANTE UNA LISTA DEL PERSONAL AUTORIZADO QUE REPRESENTARÁ A LA CONTRATISTA EN ESTE CONTRATO E INFORMAR CUALQUIER CAMBIO A ESA LISTA.
- 4.3.3 ACTUALIZAR, PREVIA APROBACIÓN DE LA CONTRATANTE, LA LISTA DE EMPLEADOS REFERIDA EN EL LITERAL (D) DE LA CLÁUSULA SEGUNDA, CONFORME SEA NECESARIO.
- 4.3.4 NO CONTRATAR PERSONAL EXTRANJERO QUE NO CUMPLA CON LOS REQUISITOS LEGALES PARA TRABAJAR LEGALMENTE EN EL ECUADOR.
- 4.3.5 RETIRAR DE INMEDIATO DEL SITIO DE LA OBRA Y DE SU PUESTO COMO PRESTADOR DE SERVICIOS CON RELACIÓN A ESTE CONTRATO, A CUALQUIER EMPLEADO CUYA CONDUCTA SEA CONSIDERADA INADECUADA O REPRESENTA UN RIESGO PARA LA SEGURIDAD.
- 4.3.6 ASUMIR TODOS LOS COSTOS Y GASTOS RELACIONADOS CON LA SALUD DE SUS EMPLEADOS Y/O SUBCONTRATISTAS QUE INTERVENGAN EN EL DESARROLLO DEL OBJETO DEL PRESENTE CONTRATO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CON RELACIÓN A CUALQUIER ACCIDENTE, TRATAMIENTO O INTERVENCIÓN MÉDICA, Y/O LA PRÁCTICA DE PRIMEROS AUXILIOS. RECONOCIENDO QUE LA CONTRATANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNO DE ESTOS GASTOS, NI AÚN EN FORMA

5



- 4.3.7 ASUMIR TODOS LOS COSTOS Y GASTOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN, TRANSPORTE Y ALOJAMIENTO DE SUS EMPLEADOS Y/O SUBCONTRATISTAS QUE INTERVIENGAN EN EL DESARROLLO DEL OBJETO DEL PRESENTE CONTRATO. RECONOCIENDO QUE LA CONTRATANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNO DE ESTOS GASTOS, NI AÚN EN FORMA SOLIDARIA.
- 4.3.8 CONFIAR LOS SERVICIOS A PERSONAL IDÓNEO Y HABILITADO.
- 4.3.9 OBLIGAR A SU PERSONAL, CUANDO ESTÉN EN LAS INSTALACIONES DEL CAMPAMENTO, AL USO OSTENSIVO DEL CARNET DE IDENTIFICACIÓN SUMINISTRADO POR LA CONTRATANTE, EL CUAL DEBE SER DEVUELTO AL TÉRMINO DEL CONTRATO O RETIRADA DEL EMPLEADO AL TÉRMINO DE SUS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL PRESENTE CONTRATO.
- 4.3.10 NO INCLUIR ENTRE SUS EMPLEADOS Y/O TRABAJADORES PARA FINES DE LA EJECUCIÓN DE ESTE CONTRATO, A MENORES DE EDAD.
- 4.4 DE LA SEGURIDAD, SALUD Y MEDIO AMBIENTE:
- 4.4.1 OBSERVAR, CUMPLIR, HACER QUE SUS EMPLEADOS Y SUBCONTRATISTAS CUMPLAN, CON TODAS LAS NORMAS DEL AMBIENTE, SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL CONFORME LO DESCRITO EN EL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN DE PROVEEDORES EN SSTMA (ANEXO 3), EL CUAL FORMA PARTE INTEGRANTE DE ESTE CONTRATO, Y DE CONFORMIDAD CON EL ORDENAMIENTO JURÍDICO ECUATORIANO, ASÍ COMO CON CUALQUIER OTRA NORMATIVA QUE LA CONTRATANTE LE ENTREGUE A LA CONTRATISTA CON RELACIÓN A ESTOS TEMAS. RECONOCIENDO QUE LA CONTRATANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN INCUMPLIMIENTO DE LA CONTRATISTA, O DE LOS EMPLEADOS O SUBCONTRATISTAS DE LA CONTRATISTA, NI AÚN EN FORMA SOLIDARIA.
- 4.4.2 ADEMÁS DE LA OBLIGACIÓN DE LA CONTRATISTA DEL CUMPLIMIENTO DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN DE PROVEEDORES Y SUS ANEXOS, LA CONTRATISTA ES RESPONSABLE POR LA PROVISIÓN A SU PERSONAL DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL Y COLECTIVA NECESARIOS PARA EFECTUAR LOS TRABAJOS. ANTES DE INICIAR LAS ACTIVIDADES, EL PERSONAL DE LA CONTRATISTA DEBERÁ PRESENTARSE CON EL PERSONAL DE SEGURIDAD DE LA CONTRATANTE PARA QUE TANTO EQUIPOS COMO PERSONAL SEAN EVALUADOS PREVIO A SU AUTORIZACIÓN PARA INGRESO AL ÁREA DE TRABAJO.
- 4.4.3 EN CASO DE QUE LA CONTRATANTE SUMINISTRE ALGÚN MATERIAL O EQUIPO ESPECIAL DE SEGURIDAD, LA CONTRATISTA DEBERÁ EXAMINAR EL MATERIAL O EQUIPO SUMINISTRADO Y FIRMAR UNA DECLARACIÓN EN LA QUE CONSTE QUE EL EQUIPO RECIBIDO SE ENCUENTRA EN BUENAS CONDICIONES DE SERVICIO. LA CONTRATISTA SERÁ RESPONSABLE POR EL PAGO A LA CONTRATANTE DE ESTOS EQUIPOS CON UN VALOR ADICIONAL AL 20% DE SU COSTO ORIGINAL POR COSTOS ADMINISTRATIVOS; ESTOS VALORES SERÁN DEBITADOS DE SUS PAGOS.
- 4.4.4 PREVIO AL INICIO DE SUS ACTIVIDADES LA CONTRATISTA DEBERÁ POSEER LOS PERMISOS Y AUTORIZACIONES OTORGADAS POR LAS AUTORIDADES AMBIENTALES Y DE SALUD COMPETENTE. EN EL CASO DE ACTIVIDADES SUSCEPTIBLES DE DEGRADAR EL AMBIENTE, Y PARA EL MANEJO DE DESECHOS PELIGROSOS LA CONTRATISTA ENTREGARÁ LA LICENCIA AMBIENTAL PARA LA DISPOSICIÓN FINAL Y/O TRANSPORTE, COMPROMETIÉNDOSE A MANTENER VIGENTES LAS AUTORIZACIONES DURANTE LA EJECUCIÓN DEL PRESENTE CONTRATO. LA CONTRATISTA REALIZARÁ A SU COSTO LA REMOCIÓN Y DISPOSICIÓN FINAL DE LOS RESIDUOS PRODUCTO DE SUS ACTIVIDADES, DEBIENDO NOTIFICAR A CONTRATANTE EL DESTINO FINAL DE LOS MISMOS Y ENTREGAR UNA COPIA DEL CERTIFICADO DE DISPOSICIÓN FINAL. LOS SITIOS DE DISPOSICIÓN DEBERÁN ESTAR AUTORIZADOS POR LA AUTORIDAD COMPETENTE PARA TAL FIN.

#### 4.5 GENERAL:

CUMPLIR CON LA CONSTITUCIÓN, LEYES, REGLAMENTOS, DECRETOS Y DEMÁS NORMATIVA APLICABLE Y VIGENTE DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.

#### CLÁUSULA QUINTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATANTE.

- 5.1 ENTREGAR LOS ESPACIOS LIBERADOS PARA QUE EL CONTRATISTA PUEDA INICIAR Y DESARROLLAR NORMALMENTE LAS ACTIVIDADES INHERENTES A ESTE CONTRATO.
- 5.2 REALIZAR LOS PAGOS PREVISTOS EN ESTE CONTRATO DENTRO DE LOS MONTOS Y LOS PLAZOS PREVISTOS EN ESTE CONTRATO, UNA VEZ CUMPLIDAS LAS OBLIGACIONES DE EL CONTRATISTA.
- 5.3 NOMBRAR Y ASEGURAR LA PARTICIPACIÓN DE UN REPRESENTANTE A TRAVÉS DEL CUAL LA CONTRATANTE COORDINE LAS ACTIVIDADES CORRESPONDIENTES A LA EJECUCIÓN DE ESTE CONTRATO.

#### CLÁUSULA SEXTA: PLAZO.

- 6.1 EL PLAZO DEL PRESENTE CONTRATO SE INICIARÁ CON SU FIRMA, Y TENDRÁ COMO VIGENCIA DOCE, (12) MESES.

#### CLÁUSULA SÉPTIMA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.

- 7.1 **PRECIO.** - EL MONTO TOTAL PARA LA EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS OBJETO DEL CONTRATO ES DE USD. **240.000,00** (DOSCIENTOS CUARENTA MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA 00/100).

EL CUADRO A CONTINUACIÓN DESCRIBE LOS SERVICIOS, SUS CANTIDADES Y LOS PRECIOS UNITARIOS RELATIVOS A ESTE CONTRATO.

Item	Cantidad de Personas	Vehículo	Costo Mensual (USD.)	Plazo Meses	Costo Total (USD.)
1	17	Volkswagen Crafter 30	\$ 3.200,00	12	\$ 38.400,00
2	17	Volkswagen Crafter 30	\$ 3.200,00	12	\$ 38.400,00
3	17	Volkswagen Crafter 30	\$ 3.200,00	12	\$ 38.400,00
4	17	Volkswagen Crafter 30	\$ 3.200,00	12	\$ 38.400,00
5	17	Volkswagen Crafter 30	\$ 3.200,00	12	\$ 38.400,00
6	24	JAC	\$ 4.000,00	12	\$ 48.000,00
			<b>\$ 20.000,00</b>	<b>12</b>	<b>\$ 240.000,00</b>

- 7.1.1 **NOTA:** LAS PARTES ACUERDAN QUE EL CONTRATO ES MENSUALIZADO CON RUTAS ADMINISTRATIVAS Y QUE EL KILOMETRAJE MENSUAL PROMEDIO ENTRE TODAS LAS UNIDADES NO DEBERÁ EXCEDER DE 4,500 KM, PARA LO CUAL LA CONTRATANTE PODRÁ INTERCAMBIAR RUTAS ASIGNADAS POR VEHÍCULO, ADEMÁS CABE INDICAR QUE EL VALOR MENSUAL SE HA REALIZADO CONTEMPLANDO 26 DÍAS AL MES PERO DEBERÁN ESTAR BAJO LA DISPONIBILIDAD DE LA CONTRANTE INCLUSIVE LOS DÍAS DOMINGOS Y NO PAGARÁN NINGÚN ADICIONAL.

- 7.1.2 PARA OBTENER EL PROMEDIO MENSUAL DEL KILOMETRAJE, DEBERÁ SUMARSE EL KM DE TODAS LAS UNIDADES Y DIVIDIRLO POR LA CANTIDAD DE UNIDADES DISPONIBLES, ASÍ SE OBTENDRÁ UN PROMEDIO GLOBAL. ÉSTE MENSUALMENTE NO PODRÁ EXCEDER LOS 4,500 KM MENCIONADOS EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, SI SE PASARA DE ESTE KM PROMEDIO SE PAGARÁ \$0,80 EL KM ADICIONAL.

- 7.1.3 RUTAS ADMINISTRATIVAS QUE TRANSITAN EN VÍAS DE PRIMER Y SEGUNDO ORDEN; LAS MISMAS QUE NO SON FIJAS Y PUEDEN SER MODIFICADAS SEGUN LA NECESIDAD DEL PROYECTO:

##### 7.1.3.1 MANTA - EL AROMO - REFINERÍA DEL PACÍFICO - MANTA.

7.1.3.2 PORTOVIEJO – EL AROMO REFINERÍA DEL PACÍFICO – PORTOVIEJO.

7.1.3.3 MANTA – ROCAFUERTE – LA ESPERANZA – ROCAFUERTE – MANTA.

7.1.3.4 MANTA – MONTECRISTI – EL ACOPIO – MANTA.

7.1.3.5 SAN JACINTO – DANZARÍN – SAN JACINTO.

7.1.4 LOS PRECIOS UNITARIOS DE ESTE CUADRO SON FIJOS NO REAJUSTABLES E INCLUYEN PERO SIN LIMITARSE A TODOS LOS COSTOS, IMPUESTOS, MANO DE OBRA, ADMINISTRACIÓN, SEGURIDAD, SEGUROS Y TODO AQUELLOS QUE SEA NECESARIO PARA EL CORRECTO DESARROLLO DEL OBJETO DE ESTE CONTRATO.

## 7.2 FORMA DE PAGO:

7.2.1 EL PAGO SE EFECTUARÁ 10 DÍAS CONTABLES DESDE LA PRESENTACIÓN DE LA CORRESPONDIENTE FACTURA; "LA CONTRATANTE" EFECTUARÁ LAS RETENCIONES U OTRAS OBLIGACIONES TRIBUTARIAS QUE LEGALMENTE TUVIEREN LUGAR.

## 7.3 DETALLE DE LA FACTURA:

LA FACTURA DEBERÁ SER EMITIDA A NOMBRE DE LA CONTRATANTE CONFORME LO SIGUIENTE:

INFORMACIÓN PARA FACTURACIÓN:

**CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.**

**RUC: 0990872015001**

**DIRECCIÓN: AV. JOAQUÍN ORRANTIA S/N Y AV. JUAN TANCA MARENGO,  
GUAYAQUIL – ECUADOR.**

## 7.4 MEDICIÓN Y PAGO DE LOS SERVICIOS: LAS MEDICIONES DE SERVICIOS DE LA CONTRATISTA, SIGUE LAS SIGUIENTES REGLAS ABAJO ESTABLECIDAS CONTRA ENTREGA DE LA FACTURA:

7.4.1 LOS PAGOS SERÁN MENSUALES INDEPENDIENTE DEL NÚMERO DE DÍAS QUE TENGA CADA MES, PARA EL EFECTO LA CONTRATISTA PRESENTARÁ LA CORRESPONDIENTE PLANILLA DE SERVICIOS DE ALQUILER; LUEGO DE SER APROBADA POR LA GERENCIA ADMINISTRATIVA FINANCIERA Y LA GERENCIA COMERCIAL, LA CONTRATISTA PODRÁ EMITIR SU FACTURA.

7.4.2 EL CICLO DE MEDICIÓN SERÁ MENSUAL Y CUBRIRÁ EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL DÍA VEINTIUNO (21) DEL MES ANTERIOR AL DÍA VEINTE (20) DEL MES EN CURSO MEDIANTE FACTURAS MENSUALES APROBADAS POR EL ÁREA TÉCNICA.

7.4.3 EL DÍA 21 DE CADA MES, EL CONTRATISTA ENTREGARÁ A LA CONTRATANTE EL SOPORTE DE CANTIDADES, CORRESPONDIENTES A LOS SERVICIOS OBJETO DE ESTE CONTRATO, EFECTIVAMENTE PRESTADOS EN EL PERÍODO MENSUAL DE MEDICIÓN INMEDIATAMENTE ANTERIOR.

7.4.4 ESTE SUBCONTRATO NO CONSIDERA REAJUSTE DE PRECIO ALGUNO.

## 7.5 COSTOS ADICIONALES: - EL CONTRATISTA NO EJECUTARÁ CANTIDADES ADICIONALES NI RÍBROS NUEVOS SIN PREVIA APROBACIÓN DE LA CONTRATANTE.

## CLÁUSULA OCTAVA: LOS VEHÍCULOS.-

8.1 POSESIÓN DE LOS VEHÍCULOS: - LA CONTRATISTA DECLARA QUE TIENE LA POSESIÓN PACÍFICA DE TODOS LOS VEHÍCULOS QUE UTILICE PARA DESARROLLAR LOS SERVICIOS, Y, QUE SOBRE DICHOS VEHÍCULOS NO



PESAN GRAVÁMENES, U OTRAS LIMITACIONES A LA PROPIEDAD QUE PUEDIERAN AFECTAR EL USO LIBRE Y EFECTIVO DE ESOS EQUIPOS PARA LLEVAR A CABO LOS SERVICIOS OBJETO DEL PRESENTE CONTRATO.

**8.2 CUSTODIA DE LOS VEHÍCULOS.** - LA CONTRATISTA SERÁ LA ENCARGADA DE LA CUSTODIA DE SUS VEHÍCULOS, ASÍ COMO DE TODO LO QUE SE ENCUENTRA INCLUIDO EN EL PRECIO DE CONFORMIDAD CON LA CLÁUSULA SÉPTIMA, QUEDANDO LA CONTRATANTE LIBRE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD DE CUIDADO SOBRE DICHOS SERVICIOS.

**8.3 INSPECCIÓN DE LOS VEHÍCULOS.** - SIN EMBARGO DE LO ANTERIOR, LOS VEHÍCULOS A SER UTILIZADOS POR LA CONTRATISTA SERÁN INSPECCIONADOS POR LA CONTRATANTE ANTES DE SUS MOVILIZACIONES PARA DETERMINAR QUE ESTOS CUMPLAN CON LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y DE SEGURIDAD, ASÍ COMO, QUE NO POSEAN DEFECTOS DE CALIDAD. ESTIPULÁNDOSE QUE AUNQUE LA CONTRATANTE NO ENCUENTRE DEFECTOS DURANTE ESTA INSPECCIÓN, LA CONTRATISTA SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DEFECTO QUE SE EVIDENCIE A POSTERIORI. LA CONTRATISTA RECONOCE EL DERECHO DE LA CONTRATANTE A REALIZAR CUANTAS INSPECCIONES DE LOS EQUIPOS LA CONTRATANTE CREA CONVENIENTE.

#### **CLÁUSULA NOVENA: MULTAS.**

LA CONTRATANTE ANALIZARÁ PERMANENTEMENTE EL CUMPLIMIENTO DE LOS SERVICIOS POR PARTE DE LA CONTRATISTA:

**9.1 INCUMPLIMIENTO DE LOS SERVICIOS:** POR CADA DÍA EN QUE INJUSTIFICADAMENTE DÉJE DE PRESTAR EL SERVICIO, LA CONTRATANTE DESCONTARÁ DE CUALQUIER PAGO PENDIENTE, UNA MULTA DE QUINCE DIEZ MILÉSIMOS (15/10.000) DEL PRECIO ESTIMADO DEL CONTRATO SEÑALADO EN LA CLÁUSULA SÉPTIMA DEL CONTRATO. LAS PARTES ACUERDAN QUE ESTA MULTA NO SERÁ REEMBOLSADA A LA CONTRATISTA POR NINGÚN CONCEPTO.

**9.2 ACCIDENTES DE TRABAJO.** - LA CONTRATISTA SE OBLIGA AL CUMPLIMIENTO DE LOS INDICADORES DE SALUD, SEGURIDAD Y AMBIENTAL DE LA CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT, LOS MISMOS QUE FORMAN PARTE DEL ANEXO 2: GESTIÓN DE PROVEEDORES DE SSTMA (SOSTENIBILIDAD). SI LA CONTRATISTA (INCLUYENDO CUALQUIERA DE SUS REPRESENTANTES, FUNCIONARIOS, EMPLEADOS O TRABAJADORES) OCASIONA POR ACCIÓN U OMISIÓN CUALQUIER TIPO DE ACCIDENTE QUE AFECTE A SU PERSONAL, AL PERSONAL DE OTROS SUBCONTRATISTAS DE LA OBRA, AL PERSONAL DE LA CONTRATANTE, AL PERSONAL DE RDP, AL PERSONAL DE LA FISCALIZACIÓN, O EN GENERAL A CUALQUIER PERSONA O BIEN, LA CONTRATANTE IMPONDRÁ A LA CONTRATISTA MULTAS DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE TABLA:

CONCEPTO	MULTA POR EVENTO
ACCIDENTE QUE OCASIONE INCAPACIDAD PERMANENTE PARCIAL	2,50% DEL VALOR ESTIMADO DEL SUBCONTRATO
ACCIDENTE QUE OCASIONE INCAPACIDAD PERMANENTE TOTAL	5,00% DEL VALOR ESTIMADO DEL SUBCONTRATO
ACCIDENTE FATAL	10,00% DEL VALOR ESTIMADO DEL SUBCONTRATO

**9.3 LÍMITE DE MULTAS.** - SI EL VALOR TOTAL DE LAS MULTAS EXCEDE DEL DIEZ POR CIENTO (10%) DEL PRECIO ESTIMADO DEL CONTRATO SEÑALADO EN LA CLÁUSULA SÉPTIMA DEL CONTRATO, LA CONTRATANTE PODRÁ DAR POR TERMINADO ESTE CONTRATO Y EJECUTARÁ LAS GARANTÍAS VIGENTES COMO UNA INDEMNIZACIÓN RAZONABLE. TODO ESTO SIN PERJUICIO DE OTRAS INDEMNIZACIONES A QUE TENGA DERECHO LA CONTRATANTE EN VIRTUD DEL INCUMPLIMIENTO DE LA CONTRATISTA.

**9.4 DISPOSICIONES GENERALES.** - PARA LA APLICACIÓN DE LAS MULTAS A LAS QUE HACE REFERENCIA ESTA CLÁUSULA NOVENA, BASTARÁ LA SIMPLE AFIRMACIÓN DEMOSTRADA DEL INCUMPLIMIENTO POR PARTE DE LA CONTRATANTE Y ESTE SERÁ EL ÚNICO ELEMENTO PARA ESTABLECER LA MORA DE LA CONTRATISTA. LA

MULTAS MENCIONADAS DE MANERA AUTOMÁTICA DE LAS PLANILLAS O FACTURAS QUE ESTÉN PENDIENTES DE PAGO A LA CONTRATISTA.

LA APLICACIÓN O FALTA DE APLICACIÓN DE LAS MULTAS A LAS QUE HACE REFERENCIA ESTA CLÁUSULA NO IMPLICA LA RENUNCIA A OTROS DERECHOS QUE TUVIERE LA CONTRATANTE COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO POR PARTE DE LA CONTRATISTA, ESPECIALMENTE, PERO SIN LIMITARSE A LOS PREVISTOS EN LA CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA Y LA CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA DE ESTE CONTRATO.

**CLÁUSULA DÉCIMA: GARANTÍAS.-**

NO APLICA.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: PÓLIZAS DE SEGURO.-**

**11.1 LA CONTRATISTA SE OBLIGA A PRESENTAR Y TENER VIGENTE LAS SIGUIENTES PÓLIZAS DE SEGUROS:**

**11.1.1 SEGURO DE RESPONSABILIDAD Y DAÑOS A TERCEROS POR EL COSTO TOTAL DEL VEHÍCULO O UN MÍNIMO DE US\$30.000,00 (TRENTA MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA 00/100).**

**11.1.2 SEGURO DE ACCIDENTES PERSONALES POR US\$15.000 POR EMPLEADO.**

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.-**

ESTE CONTRATO TERMINARÁ AL OCURRIR CUALQUIERA DE LOS HECHOS Y CON SUJECCIÓN A LOS TÉRMINOS PREVISTOS EN ESTA CLÁUSULA:

**12.1 POR ACUERDO DE LAS PARTES.-** LAS PARTES MEDIANTE ACUERDO MUTUO PODRÁN TERMINAR ESTE CONTRATO Y, EN ESE CASO, SUSCRIBIRÁN UN ACTA DE FINQUITO EN LA QUE LIQUIDEN EL CONTRATO Y LAS OBLIGACIONES PENDIENTES. LAS PARTES CONVIENEN QUE ES TERMINACIÓN DE MUTUO ACUERDO AQUELLA QUE SE DERIVE DE LO PREVISTO EN LA CLÁUSULA TERCERA DE ESTE CONTRATO, ENTENDIÉNDOSE QUE POR MEDIO DE ESTE INSTRUMENTO LA CONTRATISTA EXPRESA SU CONSENTIMIENTO A QUE CONTRATANTE DÉ POR TERMINADO ESTE CONTRATO BAJO EL SUPUESTO PREVISTO EN LA CLÁUSULA TERCERA. LA CONTRATISTA ACEPTA ESTA FORMA DE TERMINACIÓN, POR HABER SIDO LIBRE Y VOLUNTARIAMENTE CONVENIDA, Y RENUNCIA A CUALQUIER RECLAMO JUDICIAL O EXTRA JUDICIAL, ARBITRAL O ADMINISTRATIVO POSTERIOR SOBRE ESTA MATERIA.

**12.2 POR DECISIÓN DE LA CONTRATANTE.-** LA CONTRATANTE PODRÁ TERMINAR EL CONTRATO CUANDO EXISTA UN INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL POR PARTE DE LA CONTRATISTA NO REMEDIADO EN LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO, SIN NECESIDAD DE LAUDO ARBITRAL O SENTENCIA JUDICIAL. PARA HACER EFECTIVA ESA TERMINACIÓN, LA CONTRATANTE DEBERÁ ENVIAR UNA COMUNICACIÓN A LA CONTRATISTA DETALLANDO EL INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL Y DÁNDOLE UN TÉRMINO DE CINCO (5) DÍAS PARA SUBSANARLO. SI A CRITERIO DE LA CONTRATANTE LA CONTRATISTA NO HA SUBSANADO SU INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL, LA CONTRATANTE TENDRÁ DERECHO A TERMINAR ESTE CONTRATO MEDIANTE UNA NOTIFICACIÓN ENVIADA A LA CONTRATISTA CON CINCO (5) DÍAS DE ANTICIPACIÓN A LA FECHA EN QUE DICHA TERMINACIÓN SE HARÁ EFECTIVA. LA CONTRATISTA ACEPTA ESTA FORMA DE TERMINACIÓN, POR HABER SIDO LIBRE Y VOLUNTARIAMENTE CONVENIDA, Y RENUNCIA A CUALQUIER RECLAMO JUDICIAL O EXTRA JUDICIAL, ARBITRAL O ADMINISTRATIVO POSTERIOR SOBRE ESTA MATERIA.

**12.3 POR FUERZA MAYOR.-** CUALQUIERA DE LAS PARTES TENDRÁ DERECHO A TERMINAR EL PRESENTE CONTRATO CON NOTIFICACIÓN CON NO MENOS DE CINCO (5) DÍAS HÁBILES DE ANTICIPACIÓN A LA OTRA PARTE SI SUCEDE UN CASO DE FUERZA MAYOR CONTEMPLADO EN LA CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA CONTINGE POR UN PERÍODO DE POR LO MENOS SEIS (6) MESES, SIEMPRE Y CUANDO IMPIDA EL CUMPLIMIENTO DE ESTE CONTRATO Y PREVIO INFORME DEL FISCALIZADOR.

*Handwritten signature/initials.*



- 12.4 POR TERMINACIÓN DEL CONTRATO PRINCIPAL.-** Si terminare el contrato para la construcción de los trabajos de construcción del acueducto represa la esperanza - refinería del Pacífico, la CONTRATANTE tendrá derecho a terminar este contrato mediante notificación a la CONTRATISTA con tres (3) días hábiles de anticipación si el contrato con RDP ha sido terminado.
- 12.5 CONSECUENCIAS DE LA TERMINACIÓN.-** En caso de cualquier terminación del contrato, a más tardar cinco (5) días después de la fecha de terminación, la CONTRATISTA inmediatamente se retirará de la obra y retirará todos los equipos a, tomando toda acción que sea necesaria para que la CONTRATANTE retome en control total del área.
- 12.5.1** En caso de terminación del contrato de conformidad con la cláusula tercera, la CONTRATANTE no será responsable de compensar o indemnizar a la CONTRATISTA bajo ninguna circunstancia, y únicamente procederá a liquidar las obligaciones pendientes de conformidad con la cláusula séptima hasta la fecha en la que se haga efectiva la terminación del contrato.
- 12.5.2** En caso de terminación del contrato de conformidad con la cláusula tercera, la CONTRATANTE compensará o indemnizará a la CONTRATISTA únicamente y en la medida en que la CONTRATANTE sea indemnizada o compensada por la terminación del contrato entre CNO y RDP.

#### CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: RELACIONES LABORALES.

- 13.1** Por la naturaleza de este contrato comercial, las partes no tienen ni asumen relación laboral entre sí. En especial, la CONTRATANTE o sociedades relacionadas, delegatarias o sucesoras, tampoco asumen responsabilidad laboral alguna con el personal que la CONTRATISTA emplee para el cumplimiento de sus obligaciones.
- 13.2** El CONTRATISTA, pues, asume la calidad de empleador del personal que empleare directa o indirectamente en la ejecución del presente contrato; por lo tanto será responsable del cumplimiento de todas las obligaciones que le impone la Ley del Seguro Social, el Código del Trabajo y demás legislación relacionada vigente. La CONTRATANTE queda exento de toda responsabilidad laboral frente al personal de la CONTRATISTA, aún a título de solidaridad.
- 13.3** En caso de que, por las razones que fuere, contra la CONTRATANTE se iniciara cualquier tipo de reclamo judicial o extrajudicial en materia laboral, o que la CONTRATANTE se viera obligado o compelido a pagar una indemnización por este mismo motivo, la CONTRATISTA indemnizará a la CONTRATANTE. Esta indemnización incluirá todos los costos y gastos en los que la CONTRATANTE haya incurrido y se hará efectiva dentro de los diez (10) días siguientes a la fecha en que la CONTRATANTE haya notificado a la CONTRATISTA con dicho pago.
- 13.4** La CONTRATANTE no será responsable ante la CONTRATISTA, sus empleados, agentes, representantes, clientes y en general terceras personas, de muertes, lesiones, accidentes, pérdidas o daños, del tipo que fueren, producidos dentro en el sitio de los trabajos, sin importar su causa. Tampoco será responsable por daños, de cualquier clase, o robos de los equipos que la CONTRATISTA, o las mismas terceras personas pudiera estacionar en cualquier parte del sitio del proyecto.

#### CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: FUERZA MAYOR.

- 14.1** Las partes no serán responsables por el incumplimiento de sus obligaciones contractuales si dicho incumplimiento se origina por razones de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad con el artículo treinta (30) del Código Civil. Si un evento específico ocurriera, la parte impositada deberá notificar por escrito a su contraparte en un término no mayor de tres (3)

*Qui*

DÍAS EXPLICANDO LAS CONDICIONES DE CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR QUE LE IMPIDEN CUMPLIR CON SUS OBLIGACIONES. EN IGUAL FORMA LA PARTE IMPOSIBILITADA DEBERÁ NOTIFICAR A LA CONTRAPARTE LA TERMINACIÓN DE LA CAUSA DE FUERZA MAYOR Y, POR LO TANTO, EL RINCIO INMEDIATO DEL CUMPLIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES CONTRACTUALES.

- 14.2 BAJO ESTE CONTRATO, NO SERÁN CONSIDERADAS COMO FUERZA MAYOR AQUELLAS SITUACIONES QUE EL CONTRATO DE LOS TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN DEL ACUEDUCTO REPRESA LA ESPERANZA - REFINERIA DEL PACIFICO ELOY ALFARO, EN LA PROVINCIA DE MANABI, REPUBLICA DEL ECUADOR, ESPECIFICAMENTE EXCLUYA COMO CAUSAS DE FUERZA MAYOR.

#### CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: CESIÓN DE DERECHOS.-

- 15.1 LA CONTRATISTA NO PODRÁ CEDER O TRASPASAR, TOTAL O PARCIALMENTE, LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES ORIGINADOS EN ESTE CONTRATO, SIN UNA AUTORIZACIÓN PREVIA Y POR ESCRITO DE LA CONTRATANTE. DE HACERLO, TAL CESIÓN SERÁ NULA Y LA CONTRATISTA RESPONDERÁ POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE SE PUEDAN OCASIONAR.
- 15.2 LA CONTRATANTE SE ENCUENTRA AUTORIZADA POR LA CONTRATISTA DESDE YA A CEDER SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES BAJO ESTE CONTRATO A CUALQUIER EMPRESA QUE FORME PARTE DE SU MISMO GRUPO ECONÓMICO.

#### CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: INCUMPLIMIENTO.-

- 16.1 EN CASO DE QUE LA CONTRATISTA INCUMPLIERE CON SUS OBLIGACIONES BAJO EL PRESENTE CONTRATO, Y DICHO INCUMPLIMIENTO LLEVARE A LA CONTRATANTE A INCUMPLIR CON SUS OBLIGACIONES BAJO EL CONTRATO ENTRE LA CONTRATANTE Y RDP, LA CONTRATISTA RESPONDERÁ BAJO LAS MISMAS CONDICIONES EN QUE LA CONTRATANTE DEBA INDEMNIZAR A RDP POR DICHO CONTRATO PRINCIPAL.

#### CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: ARBITRAJE.-

- 17.1 EN CASO DE SUBSISTIRSE DIVERGENCIAS O CONTROVERSIAS RESPECTO DEL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES PACTADAS, "LAS PARTES" PROCURARÁN RESOLVERLAS DIRECTAMENTE Y DE COMÚN ACUERDO.
- 17.2 DE PERSISTIR LOS DESACUERDOS ESTOS SERÁN RESUELTOS FINALMENTE POR UN TRIBUNAL ARBITRAL DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE QUITO DE CONFORMIDAD CON LA LEY DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR Y LOS REGLAMENTOS DEL CENTRO DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE QUITO, Y LAS SIGUIENTES NORMAS:
- 17.3 EL TRIBUNAL ARBITRAL SERÁ ESCOGIDO DE CONFORMIDAD CON LOS PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS EN LA LEY DE ARBITRAJE Y MEDIACIÓN DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.
- 17.4 LAS PARTES RENUNCIAN AL DERECHO A ACUDIR A LA JURISDICCIÓN ORDINARIA, Y CONVIENEN EN ACEPTAR LA DECISIÓN ARBITRAL Y A NO INICIAR NINGUNA ACCIÓN LEGAL O DEMANDA EN CONTRA DE TAL DECISIÓN.
- 17.5 PARA LA EJECUCIÓN DE MEDIDAS CAUTELARES, EL TRIBUNAL ARBITRAL QUEDA AUTORIZADO POR LAS PARTES A SOLICITAR AYUDA A LOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS, INCLUSIVE JUDICIALES, DE LA POLICÍA Y ADMINISTRATIVOS, SIN NECESIDAD DE ACUDIR A LOS JUECES O CORTES.
- 17.6 EL ARBITRAJE SERÁ EN DERECHO.
- 17.7 EL PROCEDIMIENTO ARBITRAL SERÁ CONFIDENCIAL Y TENDRÁ LUGAR EN EL LOCAL DEL CENTRO DE ARBITRAJE DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE QUITO.



**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: IMPUESTOS.-**

- 18.1** LAS PARTES PAGARÁN TODOS LOS IMPUESTOS CON RESPECTO AL DESARROLLO DE SUS OBLIGACIONES BAJO ES CONTRATO, INCLUYENDO EL IMPUESTO A LA RENTA U OTROS IMPUESTOS NACIONALES O LOCALES. LA CONTRATANTE NO PAGARÁ NINGÚN IMPUESTO A LA RENTA, RETENCIONES U OTROS IMPUESTOS CON QUE SE GRAVE A LA CONTRATISTA O A CUALQUIER SUBCONTRATISTA O EMPLEADOS DE LA CONTRATISTA.
- 18.2** CUALQUIER OTRO IMPUESTO Y PAGOS RELACIONADOS CON LAS AUTORIZACIONES GUBERNAMENTAL E INCURRIDOS DURANTE EL CURSO DE LOS NEGOCIOS DE CUALQUIERA DE LAS PARTES Y QUE NO HAYAN SIDO ASIGNADOS MEDIANTE EL CONTRATO A NINGUNA DE LAS PARTES, SERÁN PAGADOS POR LA PARTE QUE INCURRE EN DICHO IMPUESTO O PAGO.
- 18.3** DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES, REGLAS, REGLAMENTOS O DECRETOS APLICABLES O POR ORDEN DE CUALQUIER AUTORIDAD COMPETENTE, LA CONTRATANTE TIENE LA OBLIGACIÓN LEGAL DE RETENER O DE OTRA MANERA DEDUCIR CUALQUIER IMPUESTO DE CUALQUIER PAGO HECHO POR EL LA CONTRATANTE A LA CONTRATISTA EN VIRTUD DEL CONTRATO, PARA LO QUE LA CONTRATANTE:
- a) EFECTUARÁ LA DEDUCCIÓN O RETENCIÓN E INMEDIATAMENTE ENTREGARÁ PRUEBA DE DICHA RETENCIÓN A LA CONTRATISTA;
  - b) ASEGURARÁ QUE LA DEDUCCIÓN O RETENCIÓN NO EXCEDA EL MONTO MÍNIMO LEGALMENTE REQUERIDO;
  - c) PAGARÁ EL MONTO TOTAL DE LA DEDUCCIÓN O RETENCIÓN A LA AUTORIDAD COMPETENTE CORRESPONDIENTE; Y,
  - d) PROPORCIONARÁ A LA CONTRATISTA DENTRO DE TREINTA (30) DÍAS UN RECIBO OFICIAL EMITIDO POR DICHA AUTORIDAD COMPETENTE POR TODOS LOS MONTOS DEDUCIDOS O RETENIDOS, SI DICHO RECIBO ESTUVIERA DISPONIBLE, O UN CERTIFICADO DE DEDUCCIÓN O RETENCIÓN O ALGUNA EVIDENCIA EQUIVALENTE ACERCA DE LA DEDUCCIÓN O RETENCIÓN CORRESPONDIENTE.

**CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: DECLARACIONES VARIAS.-**

LAS PARTES DECLARAN Y SE COMPROMETEN A LO SIGUIENTE:

- 19.1** ESTE INSTRUMENTO HA SIDO CELEBRADO DE FORMA LIBRE Y VOLUNTARIA Y POR ADE CUENIR A LOS INTERESES DE LAS PARTES. ÉSTAS DECLARAN QUE NO SE REQUIERE DE ULTERIORES REGISTROS, APROBACIONES NI CONSENTIMIENTOS PARA QUE TENGA PLENA VALDEZ Y VIGOR.
- 19.2** ESTE INSTRUMENTO Y TODOS LOS ASUNTOS O DESACUERDOS QUE SURJAN DEL MISMO O SE RELACIONEN CON ESTARÁN REGIDOS E INTERPRETADOS DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.
- 19.3** LOS ANEXOS Y LA OFERTA PRESENTADA POR LA CONTRATISTA, FORMAN PARTE INTEGRANTE DEL PRESENTE CONTRATO, EN CUANTO NO CONTRADIGAN LAS DISPOSICIONES DE ESTE.
- 19.4** ESTE DOCUMENTO, SUS ANEXOS Y LA OFERTA PRESENTADA POR LA CONTRATISTA CONTIENEN LA TOTALIDAD DEL ACUERDO ENTRE LAS PARTES RESPECTO DE LOS ASUNTOS QUE CONTIENE ESTE INSTRUMENTO, Y NINGUNA DE LAS PARTES ESTARÁ OBLIGADA POR NINGÚN COMPROMISO, DECLARACIÓN, GARANTÍA O PROMESA QUE NO ESTÉN ESTIPULADOS EN ESTE.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA: CONFIDENCIALIDAD.-**

**20.1 INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.-**

**20.1.1** LA CONTRATANTE, POR LA NATURALEZA DE LOS SERVICIOS Y DENTRO DE LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO, A TRAVÉS DE CUALQUIER MEDIO, SEA ESCRITO, VISUAL, FÍSICO, DIGITAL, ELECTRÓNICO O VERBAL, REVELARÁ A LA CONTRATISTA INFORMACIÓN QUE TIENE EL CARÁCTER DE CONFIDENCIAL Y RESERVADA, RESPECTO A RDP, LA OBRA DEL CONTRATO ACUEDUCTO Y/O PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA CONTRATANTE. ASÍ MISMO TENDRÁ EL CARÁCTER DE CONFIDENCIAL, AQUELLA QUE FUERE DESARROLLADA POR LA CONTRATISTA COMO RESULTADO DE LA INFORMACIÓN RECIBIDA POR PARTE DE LA CONTRATANTE.

**20.1.2** LA CONTRATISTA MANTENDRÁ LA INFORMACIÓN ARRIBA DESCRITA BAJO ESTRICTA CONFIDENCIALIDAD Y NO SERÁ VENDIDA, INTERCAMBIADA, PUBLICADA, NI REVELADA DE NINGUNA OTRA MANERA, INCLUYENDO MEDIOS DE FOTOCOPIADO, DE REPRODUCCIÓN O MEDIOS ELECTRÓNICOS A UN TERCERO SIN EL PREVIO CONSENTIMIENTO ESCRITO DE LA CONTRATANTE, EXCEPTO EN LOS CASOS PREVISTOS EN EL PRESENTE CONTRATO. ENTIÉNDASE POR TERCERO CUALQUIER PERSONA QUE NO SEA REPRESENTANTE, ADMINISTRADOR, DIRECTOR, FUNCIONARIO O TRABAJADOR DE LA CONTRATISTA O DE LA CONTRATANTE Estrictamente AUTORIZADO PARA RECIBIRLA.

**20.1.3** LA CONTRATISTA GARANTIZA QUE TODOS Y CADA UNO DE SUS REPRESENTANTES, ADMINISTRADORES, DIRECTORES, FUNCIONARIOS O TRABAJADORES, A QUIENES TENGA QUE REVELAR ESTA INFORMACIÓN, SERÁ CON LA ÚNICA FINALIDAD DE LLEVAR A CABO EL SERVICIO DE CONFORMIDAD CON LA CLÁUSULA TERCERA DE ESTE CONTRATO, SIENDO LA CONTRATISTA EL ÚNICO RESPONSABLE POR EL QUEBRANTAMIENTO DE ESTA RESERVA.

**20.1.4** SI POR CUALQUIER CAUSA LA CONTRATISTA SE VIERE OBLIGADO A DIFUNDIR O ENTREGAR INFORMACIÓN RELATIVA A ESTE CONTRATO QUE PUDIERE SER CONSIDERADA CONFIDENCIAL, O DUDARA DE LA FACULTAD QUE TIENE UN DETERMINADO FUNCIONARIO O PERSONA PARA RECIBIRLA, INFORMARÁ DEL PARTICULAR Y SOLICITARÁ SIEMPRE A LA CONTRATANTE EL CONSENTIMIENTO O AUTORIZACIÓN RESPECTIVA PARA PROVEER ESTA INFORMACIÓN.

**20.1.5** LA CONTRATISTA SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE Y DEBERÁ RESARCIR CUALQUIER DAÑO DERIVADO DEL QUEBRANTAMIENTO DE ESTE COMPROMISO DE CONFIDENCIALIDAD.

**20.2 DERECHOS DE PROPIEDAD, INDEMNIZACIÓN Y DAÑOS.-**

**20.2.1** LA CONTRATISTA NO ADQUIRIRÁ DERECHOS DE PROPIEDAD SOBRE LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL, CONSECUENTEMENTE, ÉSTA NO PODRÁ SER USADA EN SU PROVECHO NI BAJO SU AUTORÍA EN PROPÓSITOS DISTINTOS A LOS DE ESTE CONTRATO. DE VIOLARSE ESTA DISPOSICIÓN CONTRACTUAL LA CONTRATANTE SE RESERVA EL DERECHO DE DEMANDAR A LA CONTRATISTA ANTE LAS INSTANCIAS PERTINENTES, POR DAÑOS Y PERJUICIOS DERIVADOS DEL USO DE INFORMACIÓN QUE ES DE SU PATRIMONIO INTELECTUAL.

SI LA CONTRATISTA LLEGARE A INCUMPLIR LA OBLIGACIÓN DE PRESERVAR LA CONFIDENCIALIDAD EN LOS TÉRMINOS ESTIPULADOS EN ESTE CONTRATO, DEBERÁ PAGAR A LA CONTRATANTE UNA MULTA DE USD. 10.000,00 (DIEZ MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA), SIN PERJUICIO DE CUALQUIER OTRA INDEMNIZACIÓN QUE SE DERIVE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO E INDIRECTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE, A DAÑO EMERGENTE.




las paginas de forma continua


SPED ELOY ALFARO

SUBCONTRATISTA: COMPAÑIA DE TRANSPORTE ESCOLAR E INSTITUCIONAL TRANSVIP -  
TOHALLI S.A.

**ODEBRECHT**  
Infraestructura

PARA FE DE ACTUADO Y CONVENIDO ESTE CONTRATO HA SIDO SUSCRITO POR LOS REPRESENTANTES DEBIDAMENTE  
AUTORIZADOS POR LAS PARTES EL 21 DE JUNIO DEL 2014.

  
LEONARDO FERNANDES MAIA  
DIRECTOR DE CONTRATO

  
VERONICA LUCIA CRUZ JARRIN  
REPRESENTANTE LEGAL  
TRANSVIP S.A.

  
IGOR FONSECA SANTOS  
GERENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO

**DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE INTEGRANTE DEL CONTRATO:**

ANEXO 1 OFERTA DE LA CONTRATISTA.

ANEXO 2 GESTIÓN DE PROVEEDORES DE SSTMA (SOSTENIBILIDAD).

**ODEBRECHT**

Infraestructura

**PROYECTO ACUEDUCTO LA ESPERANZA - RDP**

## **CERTIFICADO**

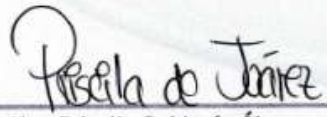
LA GERENCIA COMERCIAL DEJA CONSTANCIA QUE

**COMPAÑÍA DE TRANSPORTE TRANS VIP – TOHALLI S.A.**

REPRESENTADA POR EL SEÑORA VERÓNICA LUCIA CRUZ JARRIN, HA CUMPLIDO CON ÉXITO, DURANTE SU PERIODO CONTRACTUAL, CON LAS EXIGENCIAS LEGALES DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN DE SUBCONTRATISTAS.

MANTA, 14 DE MAYO DEL 2015

  
Ing. Igor Teixeira E Sousa  
GERENTE COMERCIAL

  
Abg. Priscila Calderón Álvarez  
R.P. DE SUBCONTRATOS